

SEPARATE front COVER

## Tok Tankiu

Tok save mo tok tankiu i stap go long evri man mo woman we oli gat intres blong givhan blong raetem pepa ia wetem help blong ol Kodineta long Provins, tija mo ol narafala man we oli kea.

Wanem pepa ia i stap tokbaot hemi kamaot long ol narafala pepa we Ministri blong Eli Jaelhud Kea mo Edukesen (EJKE) hemi bin raetem finis. Yumi no save gat pepa ia sapos yumi no bin gat gudfala sapot mo save blong Jennifer James, Nasonal Kodineta blong Kea mo Edukesen blong ol smol pikini-ni. Toksave i stap go tu long gudhat mo sapot blong Jessie Dick (Daarekta Jenerol blong Edukesen) mo Roy Obed (Daarekta blong Edukesen Seves).

Oli priperem pepa ia wetem help blong Jennifer James mo Teresa Gonzalez. Tok tankiu i go long Joan Littleford, Wendy Rich Orloff, Jim Knox Allanson, Sally Baker mo Vanuatu Society for Disabled People, we oli bin go tru long pepa ia mo givim ol gudfala tinktink blong olgeta abaot ol samting insaed long buk ia. Spesel save mo skil blong Joseph Siri i kamaot klia long ol droing long buk ia.

Plante save long pepa ia i kamaot tu long ol pepa olsem: *the National Quality Framework for ECCE 2012, the Inclusive Education Policy and Strategic Plan 2010-2012, the Vanuatu Childhood Care and Education Policy (2010), the Vanuatu Early Learning and Development Standards and the Vanuatu K to 3 Curriculum.*

# Taetol blong ol samting insaed long buk ia

<i>Fastoktok</i> .....	4
<i>Jenerollukluk</i> .....	4
<b>Wanem nao mining blong toktok ia 'inklusen' ?</b> .....	<b>5</b>
<b>Wanem nao samfala jalenjwe ol pikinini i gat lo saed blong Lanem ol samting?</b> .....	<b>7</b>
<i>Dilei blong Developmen emi wanem? Pikinini i save gro aot long hem?</i> .....	7
<i>From wanem nao Developmental Screening i impoten?</i> .....	7
<b>Wanemia Laning Disabiliti?</b> .....	<b>7</b>
<b>Pikinini wetem Laning Disabiliti i save mekem gud mogat sakses?</b> .....	<b>9</b>
<i>Ol saen mo ol samting we i kosem disabiliti mo problem blong lanem samting</i> .....	8
<i>Ol saen mo ol samting we i kosem Laning Disabiliti long pikinini long Kindy</i> .....	9
<b>Ol saen mo ol samting we i kosem Laning Disabiliti long pikinini we i gat 5-9 yia</b> .....	<b>11</b>
<b>Ol spesel Laning Disabiliti</b> .....	<b>12</b>
<i>Laning disabiliti long saed blong Rid (Dyslexia)</i> .....	12
<i>Laning Disabiliti long saed blong Matimatik (Dyscaculia)</i> .....	12
<i>Laning Disabiliti long saed blong Raet (Dysgraphia)</i> .....	12
<i>Laning Disabiliti long saed blong Moto Skil (Dyspraxia)</i> .....	12
<i>Laning Disabiliti long saed blong Lanwis (Aphasia/Dysphasia)</i> .....	12
<b>Impotens blong ol Ea mo ol Ae</b> .....	<b>14</b>
<i>Fasin blong harem samting [Harem]</i> .....	14
<i>Fasin blong lukluk [Visen]</i> .....	14
<i>Ol narafala problem we i mekem i had blong lanem samting</i> .....	15
<b>From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long skul?</b> .....	<b>17</b>
<b>Rol blong wantija blong aedentifaem ol yang pikinini we oli gat ol spesel nid?</b> .....	<b>17</b>
<b>Wanem naotijai save mekem blong givim janis long ol skul pikinini?</b> .....	<b>16</b>
<i>Wajem ol pikinini</i> .....	17
<i>Kasem sapot blong papa/mama</i> .....	17
<i>Andastanem bren</i> .....	18
<i>Bilif se bambae oli save gat sakses</i> .....	18
<i>Fokas long sosol mo emosenol [emotional] gudhan</i> .....	19
<i>Jeklis blong developmen</i> .....	20
<i>Jeklis blong Eli Aedentifikesen - Fo (4)</i> .....	21
<i>Jeklis blong Eli Aedentifikesen - Faef (5)</i> .....	22
<i>Jeklis blong Eli Aedentifikesen - Sikis (6)</i> .....	23
<b>Apendiks</b> .....	<b>24</b>
<i>Step blong developmen blong ol pikinini</i> .....	25
<b>Rifrens (Ol buk)</b> .....	<b>29</b>

## Jenrol lukluk

Kavman blong Ripablik blong Vanuatu hemi bin introdusum **Inklusif Polisi blong Edukesen [The Inclusive Education Policy]** long 2010. Polisi ia hemi stap talem se:

*Kavman...hemi luksave se everi pikinini, nomata se oli gat ol difren abiliti, oli gat sem raet blong go long skul, mo bambae hemi wok blong putum wan polisi blong inklusif edukesenblong Vanuatu, stat long kindagateni ko antap.*

Stampa tingting long polisi ia hemi stap meksua se ol pikinini we oli gat sam disabiliti oli gat ful raet blong blong ko long skul. Wan impoten pat blong polisi ia i blong aedentifai o hao blong luksave kwik taem sipos wan pikinini i gat wan spesel nid mo wanem aksen blong tekem kwik taem blong helpem pikinini ia.

Loa blong Edukesen No. 21 blong 2001 hemi fes loa long Vanuatu we i stap blokem diskriminesen long saed blong disabiliti. Edukesen Akt i talem se, "Everi skul i no save stopem pikinini blong kam long wan skul from jenda blong hem(boe/gel), rilijen blong hem, sitisen, kala blong skin, lanwis o disabiliti blong hem." Ministri blong Edukesen long Vanuatu hemi sapotem strong fasin blong tritim everiwan I semak mo i mas kat raet blong tekem pat long everi samting. Oli stap enkarejem ol tija blong oli mas lukaotem gud mo mas mitim nid blong evri studens.

***Dokumen ia i blong usum olsem riding bakgraon blong Trening pepos blong sapotem ol tijas blong andastanem se tijing blong olgeta i mas mitim nid blong evri pikinini.***

***Gaed ia ino save karem ples blong ol advaes, fasin blong skelem o blong faenemaot wan samting we ol profesenol oli tren from blong jajem wei we ol niu bon bebi, ol bebi we oli stat blong wokbaot mo ol pikinini blong Kindagaten oli stap gru mo divelop.***

***I kat tu wan jeklis long buk ia blong usum wetem ol pikinini mo ol papa/mama afta we oli bin wajem ol pikinini. Sapos i kat nid blong sanem wan pikinini i go long helt klinik o dokta, mbae oli shud mekem kwiktaem blong givim moa janis mo help long pikinini ia.***

# Wanem nao mining blong toktok ia 'inklusen' ?

Inklusen hemi stap tokabaot ol fasin blong sem mak valiu, tritmen mo ol opotiuniti blong ol olgeta we oli gat ol difren disabiliti. Ingklusen hemi fasin blong akseptem mo luksave ol man we oli gat ol defren gudhan. Taem yumi stap promotem inklusen blong ol pikinini mo ol big-man we oli gat disabiliti, yumi stap promotem fasin blong luksave ol stamba raet blong ol man, woman mo pikinini.

Kavman blong Vanuatu hemi stap usum toktok ia "ol man wetem disabiliti" blong mekem i klia se olgeta oli man o woman we oli semak olsem yumi nomo. Disabiliti blong olgeta i no soemaot ril man we i stap insaed be i soemaot pat blong man we man i stap lukim. Blong ademap, long taem blong ol woksops o aktifiti sesen, yumi mas oltaem traem blong talem se ol man wetem disabiliti se "olgeta we oli stap wetem wan disabiliti." Disabiliti blong olgeta ino difaenem olgeta, be hemi jes wan pat blong hu ia olgeta.

Fasin blong skelem nogud ol pikinini we oli slo blong lanem samting mo gat disabiliti hemi wan baria long plante kantri mo fasin blong tingting oli nogud hemi stap olsem wan long ol bigfala baria blong kasem ekwaliti. Samtaem ol pikinini we oli gat disabiliti oli no gat plante fren, oli harem olsem oli stap afsaed, ol narafala pikinini i mekem fani o jikim olget, mo ol famli blong olgeta oli stap fesem hadtaem long saed blong mane. [The State of the World's Children, Children with Disabilities, 2013].

Fasin blong plei spot o ol narafala gem i samfala wei we yumi save usum blong daonem fasin blong sem long ol pikinini wetem disability. Hemi impoten blong enkarejem ol pikinini we oli gat disabiliti blong tekem pat long ol pleplei mo spot wetem ol narawan we oli gat sem mak yia, blong mekem se evriwan i luk se oli tekpat long ol aktifiti we sosaeti i stap ting se hemi gud. [Abilities First, Right To Play, 2009, p. 13]. Raet Blong Pleplei i stap talem se fasin blong letem ol pikinini oli joen insaed long ol spot mo pleplei i helpem olgeta blong :

- Gat wan fasin blong laef we i helti mo impruvum helt blong bodi mo tingting;
- Givim janis blong stap wetem ol narafala man mo toktok long olgeta; mo
- Faenem wan wei blong gat kontak wetem ol patisipen evriwan, nomata we oli gat disabiliti o nogat, blong mekem se oli gat andastanding long narawan mo faetem fasin blong no laekem samfala blong tekem pat long ol sosel aktifiti blong helpem evriwan blong andastanem mo daonem fasin blong no lukluk nogud long ol man we oli kat disabiliti

# Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting?

## Wanem nao minim blong wan pikinini we i gruap slo? Ol pikinini oli save gruap aot long hem?

Ol skil olsem fasin blong stat blong wokabaot, fes taem blong stap smael long man, mo sakem han blong talem “tata” oli kolem olgeta ‘developmental milestones’, we oli ol saen o mak blong developmen. Ol pikinini oli save stap wokabaot long wan rod be bai oli no save kasem en blong rod long sem mak taem. Ol pikinini oli wokabaot long ol difren spid be oli wokabaot evriwan long sem rod mo long en blong dei bambae evriwan i kasem en blong rod. Ol pikinini oli kasem ol ‘milestone’ taem oli pleplei, lanem samting, toktok, mekem samting mo muf (wokabaot fo leg, wokabaot, etc.). Wan long ol developmen dilei emi taem we pikinini blong yu i no kasem wan long ol maelston semak long ol pikinini we oli semak age blong hem. Oltaem bai i gat ol difrenses long ol oda we ol pikinini oli lanem ol skils mo yia we oli lanem ol skils ia long hem, be ol pikinini oli oltaem oli lanem ol skils ia long spesifik stej blong developmen long laef blong olgeta. Sapos wan pikinini i no develop insaed long nomol yia blong hem, i gat ol samting we yu save mekem blong helpem hem. Fulap time, pikinini i no save “gro aot” long wan developmen problem hem wan. Be wetem help, wan pikinini i save kasem ful abiliti blong hem. Hemia i mas kam mein gol blong ol pikinini wetem dilei long saed blong developmen, be i no blong yumi fosem pikinini blong mas kasem semak gols mo ekspektesen olsem ol nara pikinini long semak yia.

## Wanem ia fasin blong mekem test long saed blong developmen [developmental screening]?

Test blong jekem developmen hemi blong faenemaot sapos pikinini hemi gat problem o hemi let blong develop long ol defren eria blong developmen. Taem oli aplaem long stret fasin, ol test blong jekem developmen o problem blong fasin long saed blong ol pikinini bifo oli go long praemeri skul oli save help blong impruvum ol risal from oli kasem tritmen kwiktaem. Developmen we i let o problem blong fasin we oli no save faenemaot wetem ol test, i inkludum ol disabiliti blong lanem samting, problem blong toktok o lanwis, problem blong pikinini we ino toktok o no wantem toktok [otisim], disabiliti long saed blong tingting, nogud fasin o harem nogud, problem blong harem samting o luk samting o fasin blong spid oltaem [attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)].

Wan standed set blong ol kwesten we bai i save help blong aedentifaem samfala problems o dileis ia i stap wetem buk ia. Usum blong kobak long prokres blong pikinini wetem ol parens sipos yu tink se pikinini we yu bin obsevem i gat sam long ol problems ia. Sapos tija hemi luksave se wan pikinini i no kasem stret taem blong developmen blong hem, hemi gud blong tok wetem papa/mama mo askem help long ol oganaesesen we oli stap sapotem ol pikinini we oli gat disabiliti.

Tugeta wetem papa/mama maet yu disaed blong go luk wan dokta mo/o wan man we hemi save long wan asosiesen we i stap wok wetem ol pikinini we oli develop slo. Developmen olsem i save stap long ol defren eria blong developmen, long saed blong sosaeti, harem nogud, lanwis, bodi o save. Tija i mas tingbaot se hemi hadwok blong wan papa/mama i save

# Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting? (Kontiniu.....)

andastanem se maet pikinini blong hem i nidim wan spesel sapot mo tritmen. Wetem help blong ol papa / mama ol tija oli save setemap ol open laen blong komunikesen mo tugeta oli save gaedem mo sapotem nid blong pikinini.

## From wanem fasin blong mekem test blong jekem developmen blong ol pikinini hemi impoten?

Taem oli no luksave kwiktaem se sam pikinini oli develop slo, ol pikinini ia oli mas wet blong kasem help we oli nidim. Samting ia i save mekem i hadwok long olgeta blong lanem samting taem oli go skol. Taswe hemi impoten blong ol tija oli lukluk bak long tebol blong ol step blong developmen mo wajem ol pikinini truaot long taem blong mekem sua se ol pikinini oli kasem ful save blong olgeta. [Luk Appendix –Ol Step blong ol Developmen blong ol Pikinini]

## Wanem nao laning disabiliti?

Ol disabiliti blong lanem samting o problem blong lanem samting, hemi kavremap plante kaen problem. Disabiliti blong lanem samting i no minim se pikinini hemi no gat hed, o no wantem lanem samting. Ol pikinini we oli gat problem blong lanem samting oli no les o no save mekem samting. Oli wok had blong lanem samting be oli lanem samting long wan difren fasin. I tru, oli smat olsem evriwan be nomo ol waea insaed long bren blong olgeta oli difren mekem se fasin blong risivim mo dil wetem infomesen hemi difren. Ol pikinini we oli gat problem blong lanem samting oli luk, harem o andastanem samting long wan wei we i difren. Mo i save mekem se oli faenem i hadwok blong lanem ol niu save mo niu skil, mo hao blong usum. Plante taem ol problem blong lanem samting i stap long saed blong rid, raet, namba, tingting, lisiin mo toktok.

## Pikinini wetem laning disabiliti i kat janis blong lanem samting mo gat sakses long laef

Hemi had blong fesem save se pikinini i gat problem blong lanem samting. Ol tija o papa/ mama oli no wantem luk se ol pikinini oli faenem i had wok long skol o ol narawan oli spolem o mekem nogud long olgeta. Ating wan papa/mama i stap tingbaot wanem nao fiuja blong pikinini blong hem, o wari abaot olsem wanem pikinini blong hem bambae i save finisim skol blong hem. Plante taem ol papa/mama mo ol tija oli wari se sapos oli poenemaot had taem we wan pikinini hemi fesem blong lanem samting, maet ol narawan oli stap kolem pikinini i “slo” o putum hem long wan klas we ino gat tumas hadwok nomata se i klia se pikinini hemi gat gudfala save mo skil long samfala eria blong lanem samting be ino long ol narafala wan.

Impoten samting blong tingbaot hemi se ol pikinini we oli gat disabiliti blong lanem samting oli smat olsem ol narafala pikinini be bambae i nid blong tijim olgeta long wan wei we i stret long spesel fasin blong olgeta blong lanem samting. Maet hemi tekem taem blong andastanem olsem wanem wan pikinini we i gat wan disabiliti blong i save lanem samting long bes wei. Hemi olsem yu traem blong openem doa we i lok taem yu gat plante difren ki. Hemi tekem taem blong traem evri ki kasem taem we yu faenem stret wan blong openem, be taem yu faenem, mbae doa i open. Disabiliti blong wan pikinini blong lanem samting hemi olsem lok we yu nidim blong faenem ki blong hem.”

# Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting? (Kontiniu.....)

Taem tija i stap lanem mo abaot ol difren disabiliti mo ol laning problem blong wanwan pikinini bai tija ia i save helpem blong mekem rod i klia blong pikinini i save kasem gud skul long fiuja blong hem.

## Ol saen mo 'ol samting we i kosem' ol disabiliti mo problem blong lanem samting

Taem yu stap saspektem se wan long ol pikinini long Kindi blong yu hemi nidim spesel help, plis yu no wet blong faenem sapot. Sapos yu muv kwiktaem, bambae pikinini i gat gudfala janis blong kasem ful save blong hem.

Ol problem blong lanem samting oli luk difren tumas long wan pikinini I go long wan narawan. Maet wan pikinini hemi faenem i had blong save ridim ol toktok be hemi save andastanem ol stori we oli stap ridim long hem, o wan narawan i laekem ol buk be hemi no save andastanem ol namba. Narawan bakegen, maet hemi gat problem blong andastanem wanem we ol nara-fala pikinini man/woman oli stap talem o tokbaot. Ol problem ia oli difren bigwan , be evriwan long olgeta oli ol problem blong lanem samting.

Hemi no isi oltaem blong faenemaot ol disabiliti blong lanem samting. From we i gat ol difren kaen problem, ino gat wan woning saen nomo we i mekem se yu save luksave se i gat wan problem. Be i gat samfala woning saen blong givim woning we oli stap kam antap oltaem bitim ol narawan, hemi dipen long yia blong ol pikinini. Sipos yu luk save ol woning saens ia, bai yu save aedentifaem stret laning disabiliti eli mo yu save hariap blong faenem ol wei blong kasem help kwiktaem long pikinini ia.

Jeklis ia we i stap daon hemi stap soem samfala **red flag (woning saen)** we oli stap kam antap oltaem long saed blong ol problem blong lanem samting. Tingbaot se ol pikinini we oli no gat problem blong lanem samting, olgeta tu oli save fesem sam long ol problem ia long eni taem. **Taem blong wari hemi taem we i gat wan samting we ino stret i stap hapen oltaem** long fasin we pikinini i stap lanem samfala skil o wok. Lukluk gud long pikinini we i save mekem gud samfala wok be hemi fesem had taem wetem samfala difren kaen wok. Raetem daon wanem i stap hapen blong yu save lukluk gud long hem.

## Ol saen mo ol samting we i kosem laning disabiliti long ol pikinini long Kindi

- No save saonem gud ol wod
- Miaksimap lef mo raet
- Kat trabol blong faenem stret wod blong usum
- Hadwok blong talem ol toktok we oli finis semak [rhyming]
- Hadwok blong lanem alfabet/a,b,c, ol namba, kala, sep, mo dei blong wik
- Faenem i had blong folem ol daereksen o ol rul



## Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting? (Kontiniu.....)

- Faenem i had blong kontrolem kreyon, pensel mo sisis o kalarem insaed long ol laen
- Problem wetem ol baten, sipa, snap baten, mo fsin blong lanem hao blong fasem sus

### Ol saen mo ol samting we i kosem laning disabiliti long ol pikinini blong 5 kasem 9 yia

- Problem blong lanem koneksen bitwin ol leta mo saon
- No save miksim ol saon blong mekem ol toktok
- Miksimap ol stamba toktok taem hemi rid
- Oltaem spelem nogud ol toktok mo plante taem mekem mistek taem hemi rid
- Faenem i had blong lanem ol stamba tingting [concept] blong yusum namba (math)
- Faenem i had blong talem taem mo tingbaot wanem i stap folem o kam bihaen nara samting (sequences)
- Slo blong lanem ol niufala skil
- Faenem i had blong folem daerekson
- Faenem i had blong wokemaot wanem i stap kam bihaen (sequencing)

### Wanem nao mining blong Eli Aedentifikesen long ol yang pikinini?

Oli tokbaot plante long pepa se ol fasfala yia blong pikinini oli impoten tumas long saed blong developmen blong hem mo fasin blong lanem samting. Mo tu oli tokbaot plante long pepa se hemi impoten tumas blong faenemaot eli mo tekem aksen kwiktaem sapos pikinini hemi gat sam problem o hemi slo blong develop, mo tu olgeta we oli stap long denja blong kasem disability o ol dilei o tingting I slo.

Eli aedentifikesen mo aksen i mas kam pat blong sistem blong edukesen mo helt. Eli aedentifikesen mo aksen i save helpem ol tija blong sendem ol pikinini taem oli smol iet blong jekem olgeta bakegen mo tekem moa aksen sapos i gat nid.

Ol tul blong testem o jekem ae mo sora, evri papa/mama oli shud save karem mo tu save jekem olsem wanem pikinini hemi stap develop agensem ol step blong developmen, olsem fasin blong stanap, wokbaot, toktok mo holem ol samting [The State of the World's Children: Children with Disabilities, 2013, p.27].

Disabiliti blong lanem samting i stap minim ol kaen difren problem we i save spolem fasin blong kasem samting, prosesem infomesen, oganaesem samting, fasin blong tingbaot ol samting, andastanem mo usum infomesen we i stap kamaot long maot o no kamaot long maot. Ol problem ia oli stap spolem fasin blong lanem samting long wanwan pikinini we i save soem long narawei se hemi gat wanem hemi nidim blong save tingting mo/o givim tingting blong hem.

I gat ol difren disabiliti blong lanem samting, sam oli no bigwan tumas, sam oli bigwan, mo oli save spolem fasin blong kasem mo usum wan o plante long ol skil we oli stap long lis ia:

# Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting? (Kontiniu.....)

- **Toktok Lanwis:** Spolem fasin blong lisen, toktok, andastanem toktok mo tingbaot ol samting we oli stap tokbaot. Ol problem ia i save inkludim ol problem blong harem ol saon mo olsem wanem oli difren, seperetem saon long noes raon long hem mo save hao blong folem saon [sequencing] (ol narafala toktok we oli stap yusum hemi problem blong prosesem wanem hemi harem oproblem blong andastanem toktok we i kamaot long maot).
- **Fasin blong Rid:** Spolem fasin blong luk mo andastanem [decoding], save long saed blong raetem toktok olsem we hemi harem [phonetic knowledge], fasin blong luk save wan toktok, andastanem toktok mo holem taet mo tingbaot ol samting we hemi luk long ae blong hem. Ol problem oli save inkludim ol problem blong luk mo andastanem mesej olsem seperetem ol sep (eksampol, luk save olsem wanem ol leta we oli gat semak sep oli difren), putum ol leta o toktok long stret oda (eksampol, putum ol leta bakwod), mo seperetem pikja mo ples raon long hem (ol narafala toktok we oli usum hemi 'dyslexia' o problem blong luk mo andastanem mesej – visual-perception problem).
- **Raetem Lanwis:** Hemi inkludim ol problem blong oganaesem ol tingting o ol samting blong putum long raeting, no raetem toktok long stret wei, sintaks [syntax] mo grama [grammar].
- **Fasin blong usum namba o Matimatiks:** Spolem fasin blong ademap namba mo ol samting olsem mo fasin blong stretem problem. Ol problem ia i save inkludim fasin blong ol namba long oda we i no stret (bakwod), hao blong tingbaot ol simbol blong kwantiti mo mistek long saed blong raetem ol namba o laen blong namba long pepa (narafala toktok we oli usum hemi 'dyscalculia').

## Ol Spesel Laning Disabiliti

Plante taem oli grupum ol disabiliti blong lanem samting long skul – eria mo eria skil. Long skul, ol kaen problem weoli stap luk oltaem hemi long fasin blong rid, raet o namba [maths].

## Disabiliti long saed blong rid (Dyslexia)

I gat tu (2) kaen blong laning disabiliti we yumi save faenem insaed long riding. Ol stamba problem blong rid oli hapen taem i gat problem blong andastanem wanem rilesensip bitwin saon, leta mo ol wod. Ol problem blong andastanem wanem we oli ridim i hapen taem pikinini ino save andastanem mining blong ol wod, sentens mo plante wods olsem paragraph.

Ol saen blong problem blong rid oli stap inkludim ol problem blong:

- Luk save ol leta mo wod
- Andastanem ol wod mo ol aedia
- Spid blong rid mo luk save kwik taem ol toktok
- Jenrol skil long saed blong plante ol difren toktok [vocabulary]

# Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting? (Kontiniu.....)

## **Disabiliti blong lanem samting wetem Namba [Math] (Dyscalculia)**

Disabiliti blong lanem samting long saed blong namba [math] hemi jenis bigwan folem save / strength o wiknes blong pikinini. Problem blong save blong wan pikinini long saed blong namba [math] bambae i difren sapos hemi gat problem blong lanem wan lanwis o wan problem blong ae o wan problem blong folem stret oda blong samting {sequencing}, o okenaesesen.

Wan pikinini we i gat problem blong lanem namba, maet hemi save gat problem blong tingbaot mo oganaesem ol namba, ol saen (+, -, x) mo “stret” namba (olsem  $5+5=10$  o  $5 \times 5=25$ ). Ol pikinini we oli gat problem blong lanem namba maet oli save gat problem tu wetem ol prinsipol blong kaontem samting (olsem blong kaontem samting long 2s o kaontem samting long 5s) o gat problem blong talem taem.

## **Disabiliti blong lanem samting long saed blong Raet (Dysgraphia)**

Disabiliti blong lanem samting long raeting hemi save minim problem blong raet wetem han o fasin blong usum hed blong andastanem mo putum tugeta infomesen. Stamba problem blong raet hemi minim problem blong fomem ol toktok o leta wetem han. Problem long saed blong putum filing o tingting blong hem long raeting I stap soemaot se pikinini I stap trae had blong putum o okenaesem wanem we hemi stap tingting I ko long pepa.

Ol saen we i soem se pikinini i gat laning disabiliti long saed blong raetem lanwis i stap kamaot ol taem long long taem we pikinini i stap wantem raet. Olgeta saen ia i stap inkludim ol problem blong :

- Raet long fasin we hemi kiln mo klingud
- Kopi stret ol leta mo toktok
- Spelem stret ol wod
- Oganaesem mo putum tugeta ol tingting i ko long raeting

Laning disoda i no afektem nomo ol skil blong pikinini long saed blong rid, raet, mo mekem math. I gat ol nara kaen laning disabiliti tu we i involvem difikelti wetem moto skil (muvum bodi) ol skil blong gat spid blong mekem samting (muvmen mo kodinesen), andastanem ol toktok o samting we man i stap tokbaot, talem difrens bitwin olgeta difren saons, mo traem blong mekem ripot long wanem we pikinini i bin lukim wetem ae blong hem.

## **Disabiliti blong lanem samting long saed blong muvum bodi (Dyspraxia)**

Problem blong muvum bodi iminim ol problem blong muvmen mo kodinesen blong wan pikinini sipos hemi developem ol smol moto skil blong hemi save mekem ol samting olsem katem gud pepa, raetem samting) o bigfala masel mo bone blong save ronron, jamjam). Samtaem oli stap talem se wan ‘motor’ disabiliti hemi olsem wan “output” aktifiti, minim se problem wetem infomesen we i kamaot long bren. Blong save ron, jam, raet o katem wan samting, bren i mas save komuniket wetem ol diferan pat blong bodi blong komplitim aksen.

# Wanem nao sam long olgeta jalenj we ol pikinini i kat long saed blong lanem samting? (Kontiniu.....)

Ol saen we italem se maet pikinini blong yu i gat wan 'motor' kodinesen problem oli inkludum ol problem blong usum bodi we inid blong kodinetem han mo ae, olsem fasin blong holem wan pensel o blong batenem wan sot.

## **Disabiliti blong lanem samting long saed blong Lanwis (Aphasia/Dysphasia)**

Ol disabiliti blong lanem samting long saed blong lanwis mo komunikesen i inkludim we i blong andastanem otoktok lanwis we i kamaot long maot. Oli stap talem se lanwis tu hemi olsem wan 'output' aktifiti from we i nid blong oganaesem ol tingting insaed long bren mo faenem ol stret toktok blong eksplenem wan samting tru long toktok o toktok wetem wan narafala man.

Ol saen blong problem wetem lanwis oli inkludum ol problem blong skil long saed blong tok lanwis (we i kamaot long maot), olsem fasin blong talem wan stori bakegen mo tang i laet blong toktok, mo tu fasin blong andastanem mining blong ol toktok, pat blong toktok mo daereksen. Eksampol, maet wan pikinini igat problem blong talem bakegen wan stori o folem plante difren kaen oda.

Ol disabiliti blong lanem samting oli kamaot from 'genetic' mo/o 'neurobiological' problem o kil we i stap jenisim wok blong bren long wei we i stap tajem wan o plante proses long saed blong fasin blong lanem samting. Ol problem ia oli no kamaot speseli from problem blong harem samting mo/o luk samting, sosio-ekonomik fakta, kaljoral o lingwistik difrens, no wantem lanem o pua tijing, nomata se ol fakta ia oli save kompliketem mo ol had taem we ol pikinini oli stap fesem wetem ol problem blong lanem samting. Ol disabiliti blong lanem samting oli save stap semtaem wetem narafala problem, inkludim problem long saed blong harem toktok, nogud fasin mo harem nogud, problem blong smelem, testem samting mo ol narafala medikol problem.

Taem i gat ol denja olsem long ol fasfala yia, i no minim se wan pikinini i gat disabiliti blong lanem samting, be hemi stap soem se i gat nid blong wajem gud blong save akt kwiktaem mo long stret taem blong helpem pikinini.

- Histri blong famlilong saed blong ol disabiliti blong lanem samting;
- Kil long bodi mo sik we stap longtaem we i save spolem 'neurological' divelopmen;
- Fasin we papa/mama oli usum rabis drak;
- Pua medikol kea mo kakae bifo pikinini i bon;
- Kil bifo pikinini i bon o problem blong bonem pikinini;
- Kontak wetem 'toxin' long envaeromen olsem lid o toxic mold;
- Pua [poveti]; mo
- Nogud fasin mo no lukaotem gud pikinini.

# Problem blong prosesem wanem hemi Harem mo Luk: *Impotens blong ol Sora mo Ae*

Ae mo sora oli ol stamba pat blong bodi we i pasem infomesen i go long bren, wan proses we samtaem oli kolek "input". Sapos ae o sora oli no wok gud, samting ia i save spolem fasin blong lanem samting.

## **Fasin blong harem samting [Harem]**

Fasin blong nomo harem samting i save hapen enitaem truaot long laef – stat bifo pikinini hemi bon kasem taem hemi kam wan bigman. Ol bebi we oli bon bifo taem blong bon blong olgeta, we oli gat smol skel taem we oli bon o we oli kasem sik [infection] insaed long bel blong mama, oli save lusum fasin blong harem samting, be samting ia i save hapen tu long ol bebi we oli bon long stret taem, wetem stret skel. Ol 'genetic' fakta nao oli stap mekem se klosap 50% blong ol bebi oli stap lusum fasin blong harem samting – sam long ol bebi ia maet oli gat sam famle memba we sora blong olgeta i fas. Sik, kil, samfala meresin, mo strong noes i save mekem se ol pikinini mo ol bigman oli nomo save harem samting.

## **Red Flag**

*Maet wan pikinini:*

- Hemi no sek long ol strong noes
- Hemi no tanem hem blong luk wea ples saon i stap kam long hem afta 6 manis
- I luk olsem se hemi harem sam saon be samfala hemi no harem
- No talem wan toktok olsem "mama" o "papa"
- Hemi no gat gudfala akses long helt kea o dokta blong tut
- Hemi kasem plante taem kol/kof mo infekesen long sora blong hem
- Hemi gat wan sora we i ron
- Hemi gat fiva mo pulum sora blong hem

## **Fasin blong lukluk long Ae [Visen]**

Fasin blong lusum ae [vision] i save hapen tru long kil long ae hem wan, tru long fasin we sep blong ae ino stret, o iven tru long wan problem long bren. I save hapen se ol bebi oli bon mo no save lukluk, mo fasin blong nomo save luk samting i save hapen enitaem tru aot long laef blong wan man.

Ol papa/mama oli sud mekem sua se pikinini hemi go long jekap from problem blong ae long wan ae dokta, olsem ophthalmologist, optmetrist, pediatrician o ol narafala spesel dokta we oli karem trening long saed blong ae blong meksua se pikinini i no lusum fasin blong lukluk.

## **Red Flag**

*Maet wan pikinini hemi:*

- Klosem o kaverem wan ae
- Sakem ae o lukluk strong oltaem
- Holem ol samting klosap tumas
- Gat red ae, wota blong ae blong hem i ron oltaem o ae blong hem i solap
- Gat ae we oli luk kros

# Ol narafala problem we i mekem i had blong Lanem

## Samting

- Gat aelid we i solap o we i fulap wetem doti blong ae
- No laekemsan o strong laet
- Gat lamp o soa raon long aelid
- Gat ol aelid we oli foldaon

### ADHD moautism (fasin blong no toktok o no wantem toktok)

Taem we pikinini I faenem difikelti insaed long wan skul i no minim se pikinini i gat wan lening disabiliti. I gat ol nara kondisens we i stap afektem konsentresen blong pikinini olsem wari, dipresen, ol nara samtin we I kosem stress, mo wan samting we i kosem pikinini blong i stap harem nogud oltaem, mo i mekem se laning i save kam wan bigfala jalenj long pikinini. Blong ademap nomo, samtaems ol saens blong ADHD o autism i save konfusem yumi wetem laning disabilitis; o wan pikinini i save gat tugeta laning disabilitis mo sem taem ADHA o autism.

**ADHD – Attention Deficit Hyperactivity Disorder**, nomata we oli no ting se ADHD hemi wan disabiliti blong lanem samting, hemi save spolem fasin blong lanem samting. Ol pikinini we oli gat ADHD plante taem oli gat problem blong sidaon kwaet, stap fokus, folem instraksen, stap oganaes, mo finisim homwok. Samtaem i luk olsem ol pikinini we oli gat ADHD oli slak mo lusum fokus.

- Autism (Fasin blong no toktok o no wantem toktok) – Difikelti long saed blong kasem mo save gud samfala akademik skils i save kamaot long pervasive developmental disoda olsem autism mo Asperger’s syndrome. Pikinini wetem autism disodas i save gat trabol blong komuniket wetem nara pikinini, ridim ol bodi lanwis, lanem ol besik skils, mekem frens mo ae kontak. Olgeta i save gat difikelti tu long saed blong tantanem raon mo long noes we i laod tumas.

### Fasin blong no kakae gud

Fasin blong kakae gud hemi impoten long ol yang pikinini we oli stap long ol yia blong grup kwik. Sapos wan o plante long ol **red flag** ia we i stap daon oli stap hapen, tekem olsem wan denja. Oli ting se klosap 870 milien pipol raon long wol oli no kakae gud o inaf [The State of the World’s Children: Children with Disabilities, 2013, p.24]. Sik bunbun [malnutrition] i save givim disabiliti mo/o problem. Hemi impoten blong mekem sua se ol mama oli helti mo ol pikinini oli kakae gud.

### Red Flag

*Maet wan pikinini:*

- Oli no wajem hemtaem we hemi stap kakae
- Hemi kakae sam kakae we i no sef o no stret blong kakae (eksampol, hani bifo hemi gat 1 yia, eg we i no tan, melek we oli no kukum [unpasteurized] o saeda [cider], alkol, ol kakae we oli gat denja blong jokem pikinini)
- Oltaem hemi gat problem blong titi, kakae [jiuem], solem daon, jok, traot o kof taem hemi stap kakae

# Ol narafala problem we i mekem i had blong Lanem Samting

- Gat problem blong tut o maot we i mekem se i had blong hemi kakae o dring
- Oltaem hemi gat sitsit we i ron mo slak o i smol, strong mo drae
- Hemi kakae ol samting we i no blong kakae (olsem pepa, sanbij)
- Oli fosem hem blong kakae o stopem hem blong kakae
- Oli putum presa long hem blong hemi kakae sam spesel kakae tru long fasin blong fosem hem, givim riwod long hem, braebem hem o panisim hem
- Hemi no gat akses long helti kakae
- Hemi gat problem blong kakae o problem long maot i mekem se i had blong hemi kakae
- Gat problem oltaem blong titi, kakae [jiuem], solem daon, jok, traot o kof taem hemi stap kakae

## Problem blong maot mo tut i nogud

Ol problem blong tut long ol fasfala yia blong pikinini oli save spolemfasin blong grup mo developem savefrom oli spolem silip, fasin blong hangri, ol taem blong kakae mo mekem se fasin long skul inogud mo hemi no tingting gud long hemwan [self-esteem]. Taswe, akses long dokta blong tut mo lanem eli ol gudfala fasin blong kipim maot i klin [oral hygiene] impoten umas long ol pikinini. Hemi impoten tu blong andastanem sekakae mo helt blong maot mo tut oli wok tugeta. Sipos ol pikinini oli kakae plante loli mo developem ol hol long tut, mbae oli harem i soa bigwan. Ol samting ia andanit oli save mekem problem long saed blong helt blong maot mo tut.

## Red Flag

*Maet wan pikinini:*

- Hemi kakae tumas suga
- Kapa blong tut blong hem i no develop long stret fasin [poor enamel]
- Hemi no kipim tut mo maot blong hem i klin
- Gat sista mo brata we olgeta tu oli gat ol tut we i roten
- No stap dring wota we i gat meresin blong tut insaed [fluoridated water]
- No stap brasem tut oltaem

***Gaed ia ino save karem ples blong ol advaes, fasin blong skelemmo/o blong faen-emaot wan samting weol profesenol oli tren from blong jajem wei we ol niu bon bebi, ol bebi we oli stat blong wokbaot mo ol pikinini blong Kindagaten oli stap gru mo develop.***

***Ol tija blong Kindy nao oli sapos blong usum gaed ia blong wok wetem ol yang pikinini go kasem sikis yia mo ol famli blong olgeta. Hemi impoten blong gat stamba save long saed blong helti developmen blong wan pikinini bifo yu save yusum gaed ia.***

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

Sam pikinini we oli gat disabiliti oli no go long skul from plante risen. Plante samting i save mekem se famle hemi disaed blong kipim wan pikinini we i gat wan disabiliti aot long skul.

Sam eksampol blong ol samting ia i stap andanit:

- Fraet se bambae oli jikim o laf long pikinini blong olgeta
- Fraet long ol nogud tingting [stigma] we i stap hapen wetem ol disabiliti
- Fraet long nogud tingting blong komuniti from risen blong disabiliti (eksampol, fasin blong blemem ol papa/mama)
- Fraet se bambae oli tekemaot ol pikinini we oli gat disabiliti long olgeta mo senem olgeta igo long wan spesel ples [institution]
- No gat save long saed blong ol skil blong pikinini blong olgeta
- No save se pikinini blong olgeta I save mekem wanem
- No bin save se I gat ol nara opsen we I stap blong save helpem pikinini blong
- No gat sapot (long ol fren, famli, komuniti mool sevis). No save gat akses long skul long saed blong ramp, spes blong ol wil jea mo ol narafala problem blong infrastrakja.

## Wanem nao rol blong wan tija wetem pikinini we i gat spesel nid?

Ol tija oli stap pleim wan impoten rol long laef blong wan pikinini. Taswe i nid blong trenem ol tija blong andastanem inklusen [inclusion], let developmen, disabiliti mo eli aedentifikesen mo oli nidim sapot blong putum ol pikinini we oli gat disabiliti long skul blong olgeta. Ol tija oli nidim sapot taem oli stap ajastem Gain Parental Support program blong olgeta blong sapotem ol pikinini we oli gat ol spesel nid mo i nid blong oli save jenjem tijing blong olgeta blong save dil wetem ol pikinini we oli gat disabiliti.

Wan impoten fas step hemi blong tingbaot se rol blong tija long saed blong mekem eli aedentifikesen hemi no blong faenem risen o kos blong disabiliti o slo dilei. Diuti blong wan tija i blong faenemaot sipos i kat eni risen blong oli kat wari ova long developmen blong wan pikinini.

Taswe hemi impoten tumas se taem ol tija oli stap wok wetem ol yang pikinini mo ol famli blong olgeta, oli mas gat ol samting ia we oli stap daon:

- Gudfala save long saed blong stret developmen blong pikinini
- Luksavese evri pikinini i develop long difren fasin/taem
- Luksavesei gat plante fasin blong save mo andastanem ol pikinini we i no tru long aeglas [lens] blong developmen
- Skil blong save olsem wanem blong wajem ol pikinini mo rikodem wanem oli faenemaot
- Save intepretem mo andastanem ol infomesen we oli kasem
- Komitmen blong bildim rilesensip mo positif patnasip wetem ol famli; mo
- Skil blong seraotem ol infomesen mo tokbaot ol wari wetem ol famli.



# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

Taem yumi lukluk long “stret” developmen blong pikinini, i nid blong yumi putum long tingting blong yumi se “yumi mas andastanem (mo filim) rod blong divelop blong wanwan pikinini hem wan” (Taffe, 2005, p.66). Plante taem developmen i stap folem wan risonebol mo prediktebol rod, evri pikinini i stap lanem mo gruap long difren fasin mo long step blong olgeta nomo. I gat wan bigfala eria blong wanem we oli kolem “typical” or ‘stret’ developmen mo plante samting we i stap stiaem fasin blong lanem mo divelop blong wan pikinini. Hemia i inkludum maen mo personaliti blong pikinini, stael mo kapasiti blong hem blong lanem samting, helt mo well-being blong hem, mo ol ekspiriens blong laef (Croll and Shields, 2005). Taem yumi lukluk long ol ekspiriens long laef blong wan pikinini, i nid blong lukluk tu speseli long kaljarol wol blong hem. I no evri kalja we i putum semak prioriti long saed blong kasem skil olsem ol narafala kalja.

## **Tija i save mekem wanem blong impruvum janis blong ol skul pikinini?**

### **Wajem gud ol pikinini**

Blong gohed blong wajem pikinini truaot long yia. I nid blong wajem ol pikinini truaot long wan period blong taem, long ol difren taem blong dei, long ol difren kaen ples mo taem oli stap mekem ol samting wetem ol nara pikinini we oli gat semfala yia, ol bigman, ol samting mo envaeronmen.

Taem yumi stap wajem developmen blong wan pikinini [holistic view] i no blong wajem nomo hao hemi stap divelopem sam long ol skil blong hem. Antap long hemia, yumi nid blong wajem evri eria blong divelopmen blong pikinini be ino blong fokus nomo long wan o tu (2) eria. Hemia i minim se yumi mas tekem kea long evri paoa, skil mo intres blong pikinini mo tu blong lukluk sapos i gat sam samting we hemi nidim. Hemia hemi oli mpoten infomesen tu we yumi sud seraotem mo selebretem wetem ol famli mo usum blong mekem planing long program blong skul. [LukApendiks–Developmen Stej blong ol Pikinini]

Hemi impoten blong tija hemi tij folem wan oda. Fas step hemi blong mekem sua se evri pikinini i andastanem ol tingting o toktok we hemi givim. Seken step hemi blong faenemaot ol pikinini we oli no stap prokres mo givim plante sapot long olgeta. Mo nambatri step hemi blong faenemaot ol pikinini we oli stap long denja mo no mekem prokres. Fastaem mitim ol papa/mama mo tokbaot ol wari blong yu. Afta long hemia, wan oganaesesen we i stap wok wetem ol pikinini we oli gat spesel nid i save givim sapot mo advaes long eni narafala jekap o test we maet i nid blong mekem.

### **Kasem Sapot blong Papa/Mama**

I no gat wan strateji nomo we i save wok wetem evri famli o komuniti. Be, ol strateji we oli stap long lis ia, oli save usum olgeta blong inkludum ol pikinini mo papa/mama long plante aktifiti. Vanuatu Sosaeti blong ol Disabled Piplol hemi bin stap longfala taem finis mo i save givim sapot mo infomesen long saed blong ol aktifiti we oli stap proposem. I gat tu ol narafala oganaesesen truaot long ol provins we oli wok wetem ol pikinini we oli nid blong kasem moa sapot. Plante NGO tu oli speselaes long eria blong disabiliti mo yumi save kasem infomesen mo sapot sapos yumi kontaktem ol oganaesesen ia.

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

- Oganaesem ol grup blong toktok wetem ol big man we oli gat disabiliti. Askem olgeta blong oli help mo givim tingting blong olgeta blong inkludim ol famli blong ol pikinini we oli no go long skul.
- Askem ol man we oli gat disabiliti blong oli givim toktok long taem blong ol miting long saed blongol benefit blong edukesen long laef blong olgeta wanwan. Askem ol papa/mama blong ol pikinini we oli stap haedem olgeta blong oli givim toktok long taem blong ol miting blong komuniti. Askem olgeta blong oli seraotem ol risen blong olgeta blong senem ol pikinini blong olgeta long skul mo tu ol benefit blong inkludim ol pikinini long ol aktifiti.
- Askem ol oganaesesen we oli stap ofarem ol seves mo sapot long ol famli mo ol pikinini we oli gat disabiliti blong tekpat long ol miting blong komuniti, olsem dei blong Kindy.
- Seraotem ol stori blong sakses blong inklusen long ol niusleta, TV, redio mo man blong talem stori. Priperem wan gaed wetem ol namba mo risos blong ol oganaesesen we ol famli i save ring mo usum olgeta.
- Askem ol papa/mama, tija mo lida blong komuniti blong tekpat long ol woksop blong inklusin blong leftimap aweanes.

## Andastanem Bren

Sipos yumi usum telefon blong eksplenem, taem waea long bren i bagarap mbae komunikasi-kesen i brok, mekem se i had blong prosesem infomesen isi nomo. Sipos seves hemi no wok long samfala eria blong taon, kampani blong telefon bambae hemi fiksिम problem tru long fasin blong putum bak ol koneksen blong waea.

Long semak fasin, folem ol stret wei blong lanem samting, bren hemi save oganaesem hemwan bakegen tru long fasin blong setimap ol niu koneksen [neural connections]. Samting ia i stap hapen moa isi long ol fasfala yia, go kasem raon long sikis (6) yia. Ol niufala koneksen ia oli stap helpem ol skil olsem fasin blong rid mo raet we i bin had blong lanem wetem ol olfala koneksen.

Saens i bin mekem bigfala step blong andastanem wok insaed long bren mo wan impoten samting we oli bin faenemaot we i givim niu hop blong ol disabiliti blong lanem samting mo problem oli kolem neuroplastisiti. Neuroplastisiti hemi stap minim wei we bren hemi save jenis hemwan truaot long laef. Truaot long laef, bren hemi save setimap ol niu koneksen mo jeneretem ol niu sel blong bren folem ol ekspirians mo fasin blong lanem samting.

Wanem oli bin faenemaot long saed blong neuroplastisiti i stap givim hop long evri skul pikinini we oli gat problem blong lanem samting, mo plante moa wok long stadi ia maet i save faenem ol niu tritmen we oli save go stret long ol tru risen blong ol disabiliti blong lanem samting, insted blong ofarem nomo ol strateji blong dil wetem problem mo jenjem wanem i no strong.

## Bilif se bambae oli save gat Sakses

Ol pikinini we oli gat disabiliti blong lanem samting oli save gat sakses. Hemi had blong wan papa/mama blong fesem posibiliti se pikinini blong hem i gat wan problem blong lanem samting. Ino gat wan papa/mam i wantem luk se pikinini blong hem i harem nogud.

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

Maet oli stap tingting olsem wanem nao hemi save tajem fiuja blong pikinini blong olgeta, o wari long saed blong olsem wanem pikinini blong olgeta bambae i save go tru long skul. Be impoten samting blong tingbaot hemi from ol wei ol pikinini we oli gat disabiliti blong lanem samting oli smat olsem evri narafala pikinini. I nid blong oli tijim olgeta long ol wei we i stret long fasin blong olgeta blong lanem samting, hemia nomo, mo maet i nidblong givim long olgeta ol difren tingting long saed blong sakses we ino hemia blong ol fren blong olgeta. Tru long fasin blong lanem moa abaot ol disabiliti blong lanem samting, mo speseli ol problem blong wan pikinini blong lanem samting, tija i save help blong openem rod blong sakses long skul mo afta long skul.

## Fokas long Sosol mo Imosenol Skil

Oli disabiliti blong lanem samting imekem se ol pikinini oli harem nogud. Traem tingting se yu faenem i had blong gat skil long wan samting we ol fren blong yu oli mekem isi nomo, yu wari se mbae yu sem long yuwan long fored blong klas o yu trae had blong givim toktok blong yu wan.

Oli pikinini we oli gat disabiliti blong lanem samting oli save gat problem blong soem olsem wanem oli filim, blong kwaetem olgeta mo ridim ol saen blong ol narafala pikinini we ino tok-tok. Samting ia i save mekem trabol long klasrum mo wetem ol pikinini we oli gat sem yia olsem olgeta. Be i gat gud nius, se olsem wan tija o papa/mama, yu save help bigwan long ol eria ia. Sosol mo imosenol skil hemi ol bigfala saen oltaem blong sakses blong evri pikinini – mo hemia i inkludim ol pikinini we oli gat problem blong lanem samting. Oli moa impoten bitim evri narafala samting, inkludim skil long skul, long fasin blong prediktim risal mo hapines blong ful laef blong olgeta.

Laning disabiliti, wetem ol narafala akademik jalenj, oli save lid i go long pikinini i no tink hae long hem wan, hemi stap laekem blong stap hem wan oltaem, mo hem i gat problem wetem fasin blong hem, be yu save mekem blong pikinini i no stap filim ol samting ia. Yu rispon i go long ol kaen imosen o fasin blong ol pikinini ia tru lo wan strong sapot sistem we yu wan yet yu krietem blong olgeta pikinini we oli gat laning disabiliti mo yu helpem olgeta blong lanem hao oli save ekspresem olgeta, hao oli save dil wetem olgeta bakeken taem oli kros mo taet long disabiliti blong olgeta, mo hao nao oli save go tru long wan jalenj. Taem we yu fokas long gro blong wan pikinini olsem wan man, mo i no long ol akademik ajifmen blong hem, yu stap helpem hem blong i lanem ol gudfala imosenel fasin we i setemap fesfala stej blong gat sakses truaot long laef blong hem wan.

***Jeklis ia hemi wan isi tul blong stadi abaot olsem wanem ol pikinini oli stap prokres long haos mo long skul. Sapos aot long ol ansa blong jeklis ia i gat plante “no”,olistap rikomendem se tija hemi mas mitim ol papa/mama blong luklukbak long jeklis blong faenemaot sapos ol papa/mama oli agri wetem wanem tija hemi faenem.***

***Yusum jeklis ia afta we pikinini hemi bin go long skul samfala manis mo afta we yu bin wajem oltaem evri manis.***

***Oli bin wokem jeklis ia wetem help blong Vanuatu Eli Laning mo Divelomen Standet mo wan ful stadi blong ol pepa long saed blong ol stamba step blong divelopmen.***

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

## Jeklis blong Developmen

Jeklis ia hemi konfidensol mo yu mas fulumap wetem papa/mama blong pikinini.

Nem blong pikinini	
Dokta blong pikinini	
Las visit i ko long dokta/ klinik	
Hemi karem stik meresin [Imunaesesen] kam kasem tedei	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Samfala nomo
Test blong sora	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Test blong ae	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

## Jeklis blong Eli Aidentifikesen – Fo (4) Yia (sapos ol pikinini oli stat blong usum ol skil ia be ino fulwan iet, raetem “yes”)

KOMUNIKESEN - Fasin blong Toktok	YES	NO
• I save usum 4-5 wod long toktok blong hem		
• Toktok klia		
• Askem kwestin we i usum ol tok olsem, “hu, mofrom wanem”?		
• Save talem wan stori wetem pikja		
KOMUNIKESEN - Fasin blong harem toktok o lisin		
• Ansa long nem blong hem		
• Taem yu talem “no” hemi mekem		
• Hemi lisen long sekol taem		
• Folem oda blong 1-step instraksen		
• Folem oda blong 2-step instraksen		
MOTO [fasin blong muv]		
• Pusum, pulum, toem, rolem mo leftemap ol samting		

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

Jeklis blong Eli Aidentifikesen – Fo (4) Yia (sapos ol pikinini oli stat blong usum ol skil ia be ino fulwan iet, raetem “yes”) Kontiniu.....

KOMUNIKESEN - Fasin blong Toktok	YES	NO
• I save usum 4-5 wod long toktok blong hem		
• Toktok klia		
• Askem kwestin we i usum ol tok olsem, “hu, mofrom wanem”?		
• Save talem wan stori wetem pikja		
<b>KOMUNIKESEN - Fasin blong harem toktok o lisiin</b>		
• Ansa long nem blong hem		
• Taem yu talem “no” hemi mekem		
• Hemi lisen long sekol taem		
• Folem oda blong 1-step instraksen		
• Folem oda blong 2-step instraksen		
<b>MOTO [fasin blong muv]</b>		
• Pusum, pulum, toem, rolem mo leftemap ol samting		
• Kasem wan bol wetem tu (2) han		
• Katem pepa wetem sisis		
• Holem wan pensil		
• Tekemaot baten mo pulum sipa		
<b>SKIL BLONG EVRIDEI LAEF</b>		
• Werem klos blong hem hemwan		
• Go long toalet hemwan		
• Wasem han aftawe hemi go long toalet		
• Kakae hemwan		
• Brasem tut blong hem hemwan		
<b>SOSOL SKIL</b>		
• Savepleplei long saed blong narafala pikinini mo tu pleplei wetem olgeta		
• Serem ol pleplei wetem ol narafala pikinini		
• Tekem turnblong hem long taem blong pleplei		
<b>SKIL BLONG SOEM SE HEMI RERE</b>		
• Poenemaot red, blu, yalo mo grin		
• Kaontemol namba kasem 10		
• Save ol stamba sep : raon, skwea mo trikona		
• Save sam long ol leta blong alfabet		
• Soem intres longol buk		

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

Jeklis blong EliAidentifikesen - Faef(5) Yia (sapos oli pikinini oli stat blong usum ol skil ia be ino fulwan iet raetem “yes”)

KOMUNIKESEN -Fasin blong toktok	YES	NO
• Toktok klia wetem ol stret grama toktok		
• Talem stori we i folem oda		
• Talem aot intres(mi laekem blong ridim ol buk)		
• Save talembak wan stori afta we hemi harem taem oli ridim aot long hem		
• Askem kwestin wetem, “hu, wanem, wetaem, wea, from wanem mo olsem wanem ?”		
KOMUNIKESEN -Fasin blong harem toktok o lisin		
• Folem ol oda blong 3 o 4 - step		
• Lisin mo ansarem ol kwestin,olsem: kwestin abaot wan stori, solvem wan problem blong math		
MOTO (MUVMEN)		
• Sakem mo kasem wan bigfala bol		
• Klaem longol ekwipmen blong plepleiisi nomo		
• Jam jam long wan leg		
• Yusum mo holem gud wan pensil		
• Droem stret laen bitwin ol dot, raon		
• Raetemwan leta blong alfabettaem yu soem leta long hem		
• Yusum sisis blong katem folem wan laen		
SKIL BLONG EVRIDEI LAEF		
• Werem klos blong hem hemwan		
• Kakae snak o moning tihemwan		
• Putum ol samting long ples blong olgeta afta hemi kakae		
• Putumbak ol plepleimo samting blong lanem samting long stret ples blong hem		
SOSOL SKIL		
• Pleplei gud insaed long ol grup		
• Serem ol pleplei wetem ol narafala pikinini		
• Tekem taem blong hem long taem blong pleplei		
• Usum toktok blong solvem problem		
SKIL BLONG SOEM SE HEMI RERE		
• Save ol stamba kala		
• Kaontem gud ol namba kasem 10taem hemi poenem 10 samting		
• Dvelopemplante toktok (vocabulary) we i moabigwanmo usumstret		
• Ridim gud ol toktok we hemi luk we oli bin tijim long hem (olsem CAT)		
• Mekemsemak saon long en blong fultoktok tru long ol poemmo singsing		
• Klapem aot ol silabas		
• Luksave sam toktok mo leta long buk		
• Soem awenesabaotol buk,se oli usum olgeta blong rid		
• Yusum ‘bigwan bitim’ mo ‘smol bitim’ taem hemi stap skelem ol samting		

# From wanem sam pikinini wetem disabiliti oli no go long Skul?

Jeklis blong eli aedentifikesen – Sikis (6) Yia (sapos ol pikinini oli stat blong yusum ol skil ia be ino fulwan iet, raetem “yes”)

KOMUNIKESEN - Fasin blong toktok	YES	NO
• Toktok klia wetem ol stret grama		
• Talem stori folem stret oda (Gaed: feswan, nekiswan, tetaem, afta, laswan)		
• Soem mo seraotem intres		
• Askem kwestin wetem, “hu, wanem, wetaem, wea, from wanemmo olsem wanem ?”		
KOMUNIKESEN - Fasin blong lisin		
• Folemol daereksen(6 o 7 step o moa)		
• Lisin mo ansarem ol kwestin; re: kwestin abaot wan stori, solvem wan problem blong math		
MOTO (Muvmen)		
• Sakem mo kasem wan smol bol		
• Jamjam long wan leg mo save tekpat long ol resis		
• Holem wan pensil long stret wei		
• Katemaot ol isi sep taem yusoem laen long hem		
SKIL BLONG EVRIDEI LAEF		
• Werem klos blong hem hemwan		
• Kakae snak o moning ti blong hem hemwan		
• Soem risponsibiliti konsenem ol samting blong hem		
• Putumbak ol pleplei mo samting blong lanem samting long stret ples blong hem		
SOSOLSKIL		
• Pleplei gud long grup		
• Tekem taem blong hem long taem blong pleplei		
• Ofarem blong helpem ol narafala pikinini		
• Lisin taem ol narawan oli toktok		
• Yusum plante ol isi strateji blong solvem ol sosol problem : toktok wetem tija, yusum ol pikja o toktok		
• Leftimap tingting blong ol narafala pikinini - soem se hemi andastanem		
SKIL BLONG SOEM SE HEMI RERE		
• Hemi stap developem toktok (fokabuleri) we i bigwan moa mo usum gud olgeta		
• Mekemsemak saon long en blong fultoktokwetem ol poem mo singsing		
• Luksave klosap evri leta blong alfabet mo ol stret saon blong olgeta		
• Ridim ol wod we hemi luk we tija i tijim long hem		
• Ridim ol isistael blong stori		
• Soemwan awenessefasin blong raet i save pasem wan tingting: art/dro, lis, talem halo, stori		
• Yusum ‘bigwan bitim’ mo ‘smol bitim’ taem hemi stapskelem ol samting		
• Skelem samting wetem ol stambatul blong skel: kap blong dring, masin blong skelem blok; toktok: hevi bitim, laet bitim, bitim, sot bitim		
• Mesarem samting wetem ol standed mesa: kap (wota); balens skel blong ol blok; fokabuleri : hevi bitim, laet bitim, plante bitim, smol bitim		

## Ol Step long Developmen blong ol Pikinini

Ol infomesen daon ia oli adaptem olgeta long *Stret Praktis blong Developmen, Long Program blong Edukesen blong Eli Jaelhud, Sevesem ol Pikinini Stat long taem we oli Bon kasem 8 yia, Nambatri Edisen. [Developmentally Appropriate Practice, In Early Childhood Education Programs, Serving Children from Birth through Age 8, Third Edition].*

Long Vanuatu ol janis blong lanem samting oli difren bigwan truaot long ol provins mo komuniti mo from risen ia i gat wan gap long saed blong sakses bitwin ol difren ples we ol man oli laef long hem. Taswe hemi impoten se fokus long edukesen blong ol yang pikinini hemi blong mekem se gap hemi kam smol mo mekem sua se evri praktis blong tijing oli stret long yia mo developmen blong wan wan pikinini. Ol tija we oli save mo andastanem ol stret praktis blong developmen, oli save mekem samfala tingting abaot wanem wan pikinini hemi sud save mo save mekem long wan wan yia. Sipos pikinini hemi no save mekem samfala praktis, tija i save wajem olgeta klosap mo tu toktok wetem ol papa/mama blong mekem sua se ol pikinini oli kasem spesel sapot.

Ol wan saed toktok mo smol hop long ol pikinini we oli gat disabiliti oli no mas blokem fasin blong givim gudfala prokram long ol Kindy long Vanuatu.

Ministri blong Edukesen hemi bin developem wan risos buk we taetol blong hem i *Eli Laning mo Developmen Standet [Early Learning Development Standards]* (2010) we hemi wan stamba dokumen blong leftimap fasin blong rere blong go skul mo tu blong lukluk long ol nid blong ol pikinini we oli gat spesel nid tru long fasin blong jenjem ol program blong Kinda blong save helpem wan pikinini wetem disabiliti.

Evri tija blong Kindy mo ol papa/mama oli sud save olsem wanem ol pikinini oli lanem samting mo ol stret step blong developmen long laef blong pikinini.

Taem we pikinini hemi stap grup hemi impoten blong luk se:

- Ol smol bebi/young pikinini (0 kasem 9 manis) oli wantem sekiuriti
- Ol bebi we oli muvmuv plante (8 kasem 18 manis) oli wantem faenemaot ol samting
- Ol bebi we oli stat blong wokbaot (16 kasem 36 manis) oli gohed blong fomem aedentiti blong olgeta

Ol tebol we oli stap daon oli adaptem olgeta from [www.factsforlifeglobal.org](http://www.factsforlifeglobal.org), *Trast Faondesen blong Mama mo Pikinini [The Mother and Child Foundation Trust]*. Tebol hemi stap givim long ol papa/mama mo tija wan tingting abaot olsem wanem ol pikinini oli stap grup. Sipos i gat wan samting i sot long saed blong grup long wanwan step, papa/mama mo/o tija oli sud tokbaot samting ia mo go luk wan man blong helt o wan dokta.



Stamba step [Milestone]	Longen blong 3 YIA
<p><b>Wan pikinini hemi sud save:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wokbaot, ron, klaem, kikummo jam isi nomo</li> <li>• luksave moaedentifaem ol samting mo pikjawe oli olbaot tru long fasin blong poenem finga long olgeta</li> <li>• mekem ol fultoktok blong tu (2) o tri (3) wod</li> <li>• talem nem blong hem mo yia blong hem</li> <li>• talem nem blong ol kala</li> <li>• andastanem ol namba</li> <li>• usum ol samting blong mekem-bilif(kiaman ple)longol pleplei</li> <li>• kakae hemwan</li> <li>• soem tingting blong hem long gudhat blong hem (lav)</li> </ul>
<p><b>Advaesblong ol papa/mama, man we i stap lukaotem ol pikininimo tija:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ridim mo lukluk buk wetem pikinini mo tokbaot ol pikja</li> <li>• talem stori long pikinini mo tijim ol raem mo singsing</li> <li>• givim long pikinini bol o plet blong putum kakae blong hem</li> <li>• gohedblongenkarejem pikinini blong kakae, givim plante taemlong hem olsem we hemi nidim</li> <li>• helpem pikinini blong lanem mo werem klos blong hem, usum toelet o latrine mo wasem han blong hem wetem sop mo wota o wannarafala samting, olsem asis faeamo wota, afta hemigo long toeletmo bifo hemi tajem kakaemo kakae</li> <li>• lisinglong pikinini mo ansarem evri kwestin blong hem</li> <li>• enkarejem ol krietif pleplei, bildim mo droem samting</li> <li>• givim long pikinini ol isi wok, olsem putumbak ol plepleilong stret ples blong hem, blong bildimap risponsibiliti</li> <li>• setim limit blong wajemtelevisen mo meksua se oli no luk ol film blong faet</li> <li>• luksave mo enkarejem positif fasin mo setem ol klia limit</li> <li>• givim lav sem makevrdei</li> <li>• sapos hemi posibol, tekem pikinini i go long wan aktifiti blong lanem samting eli (pleplei) wetem ol narafala pikinini</li> </ul>
<p><b>Saen blong woning blong lukaot from:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nomo gat intres blong pleplei</li> <li>• foldaon oltaem</li> <li>• problem blong holem ol smol samting</li> <li>• no save andastanem ol isi mesej</li> <li>• no save toktok wetem plante toktok</li> <li>• no gat intres o smol nomo long ol kakae</li> </ul>

Stamba step [Milestone]	Longen blong 5 YIA
<p><b>Wan pikinini hemi sud save:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• muv long wan stret fasin</li> <li>• toktok long fultoktok mo usum plante defren wod</li> <li>• andastanemoposit toktok (olsem fatfatmobunbun, tolfalamo sotfala)</li> <li>• pleplei wetem ol narafala pikinini</li> <li>• werem klos blong hem hemwan</li> <li>• ansarem ol isi kwestin</li> <li>• kaontem 5-10 samting</li> <li>• wasem han blong hem hemwan</li> </ul>
<p><b>Advaesblong ol papa/ mama, man we i stap lukaotem ol pikininimo tija:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• lisinglong pikinini</li> <li>• toktokmo spendem kwalititaem wetem pikinini</li> <li>• ridim mo talem ol stori</li> <li>• enkarejem pikinini (tugeta gel mo boe) blong pleplei mo faenemaot samting</li> <li>• lisinglong pikinini mo ansarem evri kwestin blong hem, toktok (tugeta wetem ol gel mo boe)</li> <li>• enkarejem ol krietif pleplei, bildim mo droem samting</li> <li>• putum limit blong wajem televisen mo meksua se oli no luk ol film blong faet</li> <li>• luksave mo enkarejem positif fasin mo setemol klia mo stret rul blong pikinini i andastan mo save folem</li> <li>• givim sem mak lavevrdei</li> <li>• tekem pikinini (tugeta gel mo boe) i joen long wan prokram blong lanem samting eli (pleplei) blong helpem mo priperem pikinini blong go long skul</li> </ul>
<p><b>Saen blong woning blong lukaot from:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fraet, kros o faettaem hemi stap pleplei wetem ol narafala pikinini, wemaeti soem problem blong harem nogudo nogud fasin</li> </ul>

Stamba step [Milestone]	Long en blong 8 YIA
<p><b>Wan pikinini i sud save:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• developmen blong bodi hemi stap gohed, hafhaf mo sloslobitim hemia long ol fasfala yia</li> <li>• ol bigfala masel i stap gru, mo smol mo bigfala moto skil oli stap kam mo strong</li> <li>• fasin blong saveandastanem mo talem ol abstrak tingtingmohevi tingting hemi stat blong divelop</li> <li>• taem blongtekem keai stapgru, mo hemi save fokus long taem bifomo fiuja mo tu long taem naoia</li> <li>• fasin blong lanem samting i stap divelop moa, mo hemi stap lanem blong rid, raet mo solvem ol problem long wan envaeromen blong skul</li> <li>• fren mo fasin blong dil wetem ol pikinini long sem yia blong hem oli stap kam impoten moa</li> <li>• intres blonggat fren i inkludim enjoem pasem taem wetem ol fren blong sem yia mo go luk olgeta blong karem infomesen</li> <li>• fasin blong kontrolem hem hemwan hemi impruv, mo fasin blong andastanem plante hevi filing (complex emotions) i stap kam antap</li> </ul>
<p><b>Advaesblong ol papa/ mama, man we i stap lukaotem ol pikinini mo tija:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• soem gudfalaeksampol, semak long ol gel mo boe</li> <li>• enkarejem pikinini blong yu blong talem ol filing mo bilif blong hem mo blong solvem problem</li> <li>• luksave mo sapotem paoa mo skil long pikinini blong yu mo tu ol limit blong hem</li> <li>• spendem taem wetem pikinini blong yu, toktok mo lisin long hem</li> <li>• faenem ol aktifiti we yufala i save mekem tugeta blong mekem se pikinini blong yu i filim se hemi gat saksen, hemi sef mo yu lavem hem</li> <li>• mekem rod mo sapotem taem blong pleplei blong pikinini blong yu wetem ol fren blong hem mo ol aktifiti aotsaed long prokram blong skul</li> <li>• luksave mo enkarejem ol positif fasin mo setem ol klia mo stret limit</li> <li>• soem intres mo tekpat long skul blong pikinini blong yu - tingbaot se mama, papa mo ol narafala man we i stap lukaotem ol pikinini oli ol fas mo impoten tija</li> </ul>
<p><b>Saen blong woning blong lukaot from:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hadwok blong mekem mo kipim ol fren mo tekpat long ol aktifiti blong grup</li> <li>• no wantemwan wok o problemmo no traem blong mekem, o soem saense hem ino save mekem</li> </ul>

- hadwok blong tokbaot ol nid, tingting mo filing
- hadwok blong fokas long wok, andastanem mo finisim ol wok blong skol
- soem saen blong bigfala kros osem wetem ol fren mo famle

Briggs, M. (1997). *Building early interventions teams: Working together for children and families*. Gaithersburg, MD: Aspen.

Facts for Life. <http://www.factsforlifeglobal.org/>

Graves, A. W., Gersten, R., and Haager, D. (2004). *Literacy Instruction in multiple language first grade classrooms: Linking student outcomes to observed instructional practice*. Learning Disabilities Research and Practice. Vol. 19. Iss.4.

Government of Vanuatu, Ministry of Education. (2010-2020). *Inclusive Education Policy and Strategic Plan*. Vanuatu.

Janus, Dr. Magdalena, et. al. (2000). *The Early Years Development Instrument (EDI)*. McMaster University. Hamilton, ON.

National Association for the Education of Young Children (NAEYC). (2009). *Developmentally Appropriate Practice in Early Childhood Programs Serving Children from Birth through Age 8*, National Association for the Children Education of Young Children. USA

National Center for Learning Disabilities. New York, NY. <http://www.nclد.org/contact-us>

Right To Play. (2009). *Abilities First*. Toronto, ON.

Salter, G., Johnston, C., and Lunn, H. (EDS). (2005). *Early Childhood Intervention*. Australia (NSW Chapter). Sydney, AU.

UNICEF. (2013). *The State of the World's Children, Children with Disabilities*.